

“Section 89.—*Trial by Jury.*—Nothing in this Act contained shall be construed to deprive any party, upon any such appeal and judicial review of the proceedings and orders of the Commission, of the right to trial by jury of any issue of fact raised thereby or therein, where such right is secured by any provisions of the Constitution of the United States applicable to Puerto Rico, but in every such case such right of trial by jury shall remain inviolate. When any appeal is taken, such right shall be deemed to be waived unless expressly reserved in writing duly filed with the District Court, San Juan Section, at least two days before the trial of the case.”

Section 2.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect as soon as the Constitution of the Commonwealth of Puerto Rico shall become operative.

Approved, July 24, 1952.

[No. 14]

[*Approved, July 24, 1952*]

AN ACT

TO AMEND SECTION 186 OF THE POLITICAL CODE OF PUERTO RICO, RELATED WITH THE OFFICIAL OATH.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 186 of the Political Code of Puerto Rico is hereby amended to read as follows:

“Section 186.—All members of the Legislature of Puerto Rico and all executive, administrative and judicial officers, and all employees of the Government of Puerto Rico, its dependencies, boards, commissions, and organizations created by law, shall, before they enter upon the duties of their respective offices or employments, take and sign the following oath or affirmation, to wit:

“OATH OF ALLEGIANCE AND OF OFFICE”

“I,
(Name of officer or employee) (age)
appointed do solemnly swear
(Name of office or employment)

that I will support and defend the Constitution of the United States and the Constitution and laws of the Commonwealth of

“Artículo 89.—*Juicio por Jurado.*—Nada de lo contenido en esta Ley se interpretará en el sentido de privar a ninguna de las partes en dicha apelación y revisión judicial de los procedimientos y órdenes de la Comisión, del derecho al juicio por jurado de cualquier cuestión de hecho que de ella o en ella surgiere, cuando dicho derecho estuviere garantizado por cualquiera de las disposiciones de la Constitución de los Estados Unidos aplicable a Puerto Rico, sino que en cada uno de dichos casos, dicho derecho a juicio por jurado permanecerá inviolable. Cuando se interpusiere apelación, dicho derecho se considerará renunciado, a menos que expresamente se reserve por escrito debidamente archivado en la Corte de Distrito de San Juan, Sección Primera, por lo menos dos días antes de la vista del caso.”

Sección 2.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir al entrar en vigor la Constitución del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Aprobada en 24 de julio de 1952.

[NÚM. 14]

[*Aprobada en 24 de julio de 1952*]

LEY

PARA ENMENDAR EL ARTICULO 186 DEL CÓDIGO POLITICO DE PUERTO RICO, QUE SE RELACIONA CON EL JURAMENTO OFICIAL.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Se enmienda el Artículo 186 del Código Político de Puerto Rico para que se lea como sigue:

“Artículo 186.—Los miembros de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico y todos los funcionarios ejecutivos, administrativos y judiciales, y todos los empleados del Gobierno de Puerto Rico, sus dependencias, juntas, comisiones y organismos creados por ley deberán, antes de tomar posesión de sus respectivos cargos o empleos, prestar y firmar el siguiente juramento o afirmación, a saber:

“JURAMENTO DE FIDELIDAD Y DE TOMA DE POSESIÓN DE CARGO O EMPLEO”

“Yo.....de.....
(Nombre del funcionario o empleado) (edad)
..... juro solemnemente
(nombre del cargo o empleo)
que mantendré y defenderé la Constitución de los Estados Uni-

Puerto Rico against all enemies, foreign and domestic, that I will bear true faith and allegiance to the same; that I take this obligation freely without any mental reservation or purpose of evasion; and that I will well and faithfully discharge the duties of the office or employment on which I am about to enter. So help me God.

.....
(Officer or employee)

"Sworn to and suscribed before me.....
..... in and for this
day of of the year

.....
(Officer administering the oath).

"The violation of this oath shall be sufficient cause for the removal of the officer or employee. Every officer or employee who at the time this Act takes effect is holding his office or employment shall proceed to take the oath above prescribed not later than January 31, 1953, and any officer or employee who shall refuse to take the oath shall immediately cease in his office or employment."

Section 2.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect as soon as the Constitution of the Commonwealth of Puerto Rico shall become operative.

Approved, July 24, 1952.

[No. 15]
[Approved, July 24, 1952]

AN ACT

TO AMEND SECTIONS 184, 186, 194 AND 195 OF THE CODE OF CRIMINAL PROCEDURE OF PUERTO RICO.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 184 of the Code of Criminal Procedure of Puerto Rico is hereby amended to read as follows:

"Section 184.—A jury is a body of twelve (12) persons selected from among the inhabitants of a particular district and invested with the power to take, as judge, cognizance of questions of fact."

dos y la Constitución y las Leyes del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, contra todo enemigo interior o exterior; que prestaré fidelidad y adhesión a las mismas; y que asumo esta obligación libremente y sin reserva mental ni propósito de evadirla; y que desempeñaré bien y fielmente los deberes del cargo o empleo que estoy próximo a ejercer. Así me ayude Dios.

.....
(Funcionario o empleado)

"Jurado y firmado ante mí.....
..... en y para.....
hoy día..... de.....
del año.....

.....
(Funcionario que toma el juramento)

"La violación de este juramento será causa suficiente para la destitución del funcionario o empleado. Todo funcionario o empleado que estuviere en el ejercicio de su cargo o empleo al tiempo de entrar en vigor esta Ley deberá proceder a prestar el juramento anteriormente prescrito no más tarde del día 31 de enero de 1953, y cualquier funcionario o empleado que se negare a prestarlo quedará cesante inmediatamente."

Sección 2.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, comenzará a regir tan pronto entre en vigor la Constitución del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Aprobada en 24 de julio de 1952.

[NÚM. 15]
[Aprobada en 24 de julio de 1952]

LEY

PARA ENMENDAR LOS ARTICULOS 184, 186, 194 Y 195 DEL CODIGO DE ENJUICIAMIENTO CRIMINAL DE PUERTO RICO.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Por la presente se enmienda el Artículo 184 del Código de Enjuiciamiento Criminal de Puerto Rico para que se lea como sigue:

"Artículo 184.—Un jurado es un cuerpo de doce (12) personas elegidas de entre los habitantes de determinado distrito y revestido de poder para conocer como juez en cuestiones de hecho."